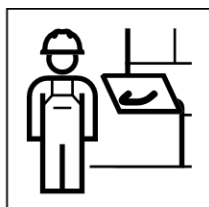
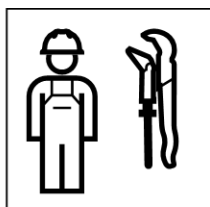




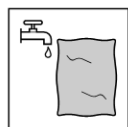
Montageanleitung
Instructions de montage
Istruzioni per il montaggio



Geberit Spachtelmasse zu Geberit AquaPanel Pro



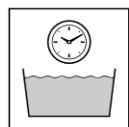
+5 °C



5 kg / 3 l



~ 2 min



~ 45 min

Anwendungsbereiche

- Füllen und Glätten von Paneelfugen
- Verspachteln von Fugen und Ecken, Schrauben- bzw. Nagelköpfen und Klammerrücken
- Vollflächiges Verspachteln von Paneelflächen
- Füllen und Glätten von Löchern und Rissen in Wänden, Decken und Bekleidungen aus anderen Baustoffen

Die Spachtelmasse nur im Innenbereich verwenden.

Spachtelmasse anrühren



Für 5 kg Spachtelmasse (Originalsack) 3 l sauberes Wasser (Leitungswasser) verwenden.



VORSICHT

Bildung von Staub mit Quarzpartikeln
Reizt die Augen und die Atmungsorgane.

- ▶ Nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen verwenden.
- ▶ Einatmen von Staub vermeiden.
- ▶ Schutzhandschuhe / Schutzkleidung / Augenschutz / Atemschutz (mindestens Typ FFP2) tragen.

1

Spachtelmasse in Wasser einstreuen, etwas Wasser auf der Oberfläche belassen und ca. 2 Minuten einsumpfen lassen.

2

Mit einem Mörtelrührer zu einem geschmeidigen Spachtelbrei anrühren.

ACHTUNG

Klumpenbildung

Nicht nachstreuen und keine weiteren Zusätze beimischen.

Spachtelmasse verarbeiten



Die Spachtelmasse ist ca. 45 Minuten verarbeitbar. Eventuell ansteifende Spachtelmasse darf nicht durch erneute Wasserzugabe gestreckt werden.

Voraussetzung

- Umgebungstemperatur > 5 °C
- Verarbeitung mit Edelstahl-Glättekelle
- Fester, staubfreier und trockener Untergrund

1

Alte Putzreste, Farbrückstände und Tapeten sowie Reste aus Wachs, Öl und Fett entfernen.

2

Fugenflächen mit Schwamm oder Pinsel vornässen, um Staub zu entfernen und ein Aufbrennen zu verhindern.

3

Bei Verwendung eines Bewehrungsstreifens diesen in einem Arbeitsgang in die noch weiche Masse einlegen und mit der Kelle glätten und abbinden lassen.

4

Abgetrocknete Verspachtelung mit Fugenbewehrung ca. 25 cm breit erneut überspachteln und glätten.

5

Feinspachtelschicht ansatzfrei und breit genug zur Plattenfläche ausziehen.

6

Schraubenköpfe und ähnliches zweimal, gegebenenfalls mehrmals mit Spachtelmasse füllen und glätten.

7

Trockene Endspachtelung überschleifen.

Verbrauch

Materialverbrauch	ca. 500 g/m ² Wandfläche
-------------------	-------------------------------------

Lagerung

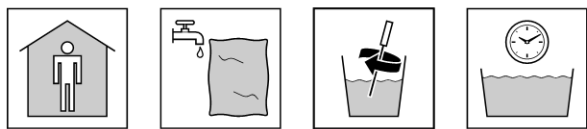
Die Spachtelmasse trocken lagern. Die Lagerfähigkeit beträgt ca. 6 Monate. Angebrochene Gebinde gut verschliessen.

Zur besonderen Beachtung

Dieses Produkt besteht hauptsächlich aus mineralischen Rohstoffen, die Spuren von Quarz beinhalten können.

Alle Angaben sind den örtlichen Verhältnissen und den zu bearbeitenden Werkstoffen anzupassen.

Geberit filler for Geberit aqua panel Pro



+5 °C

5 kg / 3 l

~ 2 min

~ 45 min

Areas of application

- Filling and smoothing panel joints
- Filling joints and corners, bolt/nail heads and crowns
- Filling entire panel surfaces
- Filling and smoothing holes and cracks in walls, ceilings and cladding made of other materials

Only use the filler inside.

Mixing the filler

i For 5 kg of filler (original sack), use 3 l of clean water (tap water).



CAUTION

Formation of dust with quartz particles
Irritating to eyes and respiratory system.

- ▶ Only use in open or well-ventilated areas.
- ▶ Avoid inhaling dust.
- ▶ Wear protective gloves / protective clothing / eye protection / breathing protection (at least type FFP2).

1 Sprinkle filler into water, keep some water on the surface and leave to soak for about 2 minutes.

2 Use a paddle mixer to mix the mixture into a smooth filler paste.

ATTENTION

Clumping

Do not add more filler mixture after mixing and do not mix in any additional additives.

Applying the filler



The filler can be applied after approx. 45 minutes. If the filler becomes stiff, do not loosen by adding more water.

Prerequisite

- Ambient temperature > 5 °C
- Apply with stainless-steel smoothing trowel
- Apply on a stable, dust-free, dry surface

1

Remove old leftover plaster, paint residues and wallpaper as well as any wax, oil or grease residues.

2

First moisten the joint surfaces using a sponge or brush to remove any dust and prevent the filler from drying too quickly.

3

If using a stripe, insert it into the mixture while it is still soft. Use a trowel to smooth the mixture and allow it to set.

4

Apply another layer of filler over the dried filler with a joint reinforcement of approx. 25 cm wide, and then smooth.

5

When applying the fine filler layer, ensure that it is seamless and wide enough for the panel surface.

6

If necessary, apply two or more coats of filler as necessary to bolt heads and the like, and then smooth.

7

Rub down the final filler coat once dry.

Consumption

Material consumption	Approx. 500 g/m ² wall surface
----------------------	---

Storage

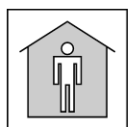
Store the filler in a dry place. The filler can be stored for approx. 6 months. Ensure that containers are sealed well once open.

Please note in particular

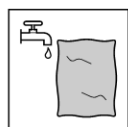
This product is primarily made of mineral raw materials that may contain traces of quartz.

All specifications must be adapted to local conditions and materials to be processed.

Mortier Geberit pour panneau hydrofuge Geberit Pro



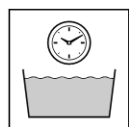
+5 °C



5 kg / 3 l



~ 2 min



~ 45 min

Domaines d'application

- Comblér et lisser les joints de panneaux
- Jointoyer et combler les coins, recouvrir les têtes de vis ou de clous et les dos d'agrafes
- Enduire entièrement les surfaces de panneaux
- Comblér et lisser les trous et les fissures dans les murs, chapes et revêtements faits d'autres matériaux de construction

Utiliser uniquement le mortier en intérieur.

Mélanger le mortier



Pour 5 kg de mortier (sac original), utiliser 3 l d'eau propre (eau du robinet).



ATTENTION

Formation de poussières contenant des particules de quartz

Irrite les yeux et les voies respiratoires.

- ▶ Utiliser uniquement à l'extérieur ou dans des locaux bien aérés.
- ▶ Éviter d'inhalier les poussières.
- ▶ Porter des gants de protection / des vêtements de protection / une protection oculaire / une protection respiratoire (de type FFP2 minimum).

1

Disperser le mortier dans l'eau, laisser un peu d'eau à la surface et laisser tremper pendant environ 2 minutes.

2

Mélanger avec un agitateur à mortier afin d'obtenir une pâte de mortier lisse.

ATTENTION

Formation de grumeaux

Ne pas ajouter de mortier, ni mélanger d'autres additifs.

Travailler le mortier



Le mélange de mortier peut être travaillé pendant 45 minutes. Si le mortier venait à durcir, ne pas l'étendre à nouveau en ajoutant de l'eau.

Condition requise

- Température ambiante > 5 °C
- Façonnage avec une taloche en acier inoxydable
- Support fixe, propre et sec

1

Éliminer les anciens restes d'enduit, les résidus de peinture et de papiers peints ainsi que les résidus de cire, huile et graisse.

2

Humidifier les surfaces de joints avec une éponge ou un pinceau pour éliminer la poussière et éviter un détrempe.

3

Si une bande d'armature est utilisée, placer cette dernière dans le mortier encore mou en une étape, lisser avec la taloche et laisser prendre.

4

Appliquer à nouveau du mortier sur le mortier séché avec une armature de joint de 25 cm de large et lisser.

5

Étirer une couche de mortier fin sans trace de reprise et suffisamment large pour couvrir le panneau.

6

Comblér de mortier les têtes de vis et matériaux similaires deux fois, le cas échéant plusieurs fois, puis lisser.

7

Poncer le mortier final séché.

Consommation

Consommation en matériau	env. 500 g/m ² surface de mur
--------------------------	--

Stockage

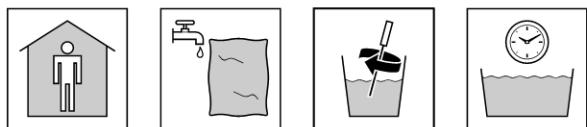
Conserver le mortier au sec. Durée de conservation : env. 6 mois. Bien refermer le sac entamé.

Remarque particulière

Ce produit se compose essentiellement de matières premières minérales qui peuvent contenir des traces de quartz.

Il convient d'adapter toutes les indications aux conditions locales et aux matériaux à traiter.

Stucco speciale Geberit per Aquapanel Pro Geberit



+5 °C

5 kg / 3 l

~ 2 min

~ 45 min

Ambiti di applicazione

- Riempimento e livellamento delle giunture dei pannelli
- Stuccatura di giunture, angoli, teste di viti, di chiodi e dorsi di punti metallici
- Stuccatura di intere superfici di pannelli
- Riempimento e livellamento buchi e crepe su muri, soffitti e rivestimenti costituiti da altri materiali da costruzione

Utilizzare lo stucco speciale solo in ambienti interni.

Mescolamento dello stucco speciale



Utilizzare 3 l di acqua pulita (acqua della rete idrica) per 5 kg di stucco speciale (confezione originale).



CAUTELA

Formazione di polvere con particelle di quarzo

Irritante per gli occhi e le vie respiratorie.

- ▶ Utilizzare esclusivamente all'aperto o in spazi ben ventilati.
- ▶ Evitare di respirare la polvere.
- ▶ Indossare guanti protettivi / indumenti protettivi / protezione per occhi / protezione respiratoria (almeno tipo FFP2).

1

Versare a pioggia lo stucco speciale in acqua, lasciare un po' d'acqua sulla superficie e lasciarlo immergere per ca. 2 minuti.

2

Mescolare con un miscelatore per malta fino ad ottenere una pasta di stucco malleabile.

ATTENZIONE

Formazione di grumi

Non spargere nuovamente e non effettuare aggiunte.

Lavorazione dello stucco speciale



Lo stucco speciale è lavorabile per ca. 45 minuti. Non diluire l'eventuale stucco speciale indurito con l'aggiunta di altra acqua.

Prerequisito

- Temperatura ambiente > 5 °C
- Lavorazione con cazzuola in acciaio inossidabile
- Sottostruttura solida, priva di polvere e asciutta

1

Rimuovere vecchi residui di intonaco e di colore, carta da parati, nonché residui di cera, olio e grasso.

2

Bagnare la superficie delle giunture con una spugna o con un pennello per rimuovere la polvere ed evitare la bruciatura.

3

Se si utilizza un nastro d'armatura, immergerlo in una sola volta nella massa ancora morbida, livellare con la cazzuola e lasciare consolidare.

4

Ristuccare lo stucco asciutto con un rafforzamento delle giunture di ca. 25 cm e livellare.

5

Togliere lo stucco fine perfettamente e sufficientemente lontano dalla superficie del pannello.

6

Riempire e livellare teste di viti e simili due volte, o se necessario più volte, con lo stucco speciale.

7

Levigare lo stucco asciutto.

Utilizzo

Utilizzo del materiale	ca. 500 g/m ² superficie del muro
------------------------	--

Conservazione

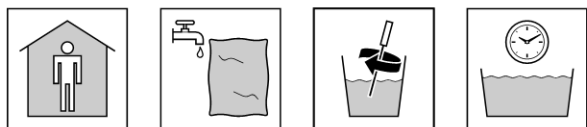
Conservare lo stucco speciale in un luogo asciutto. La capacità di conservazione è di ca. 6 mesi. Chiudere bene le confezioni già aperte.

Per particolare attenzione

Questo prodotto è costituito principalmente da materie prime minerali che possono contenere tracce di quarzo.

Tutte le indicazioni devono essere adattate alle condizioni locali e ai materiali da lavorare.

Geberit plamuur voor Geberit Aquapaneel Pro



+5 °C

5 kg / 3 l

~ 2 min

~ 45 min

Toepassingsgebieden

- Vullen en gladstrijken van gisplaatvoegen
- Plamuren van voegen en hoeken, schroeven- resp. spijkers en nietjesruggen
- Plamuren van het gehele oppervlak van gisplaatoppervlakken
- Vullen en gladstrijken van gaten en scheuren in muren, plafonds en bekledingen van andere bouwstoffen

De plamuur alleen binnen gebruiken.

Plamuur aanroeren



Voor 5 kg plamuur (originele zak) 3 l schoon water (leidingwater) gebruiken.



VOORZICHTIG

Vorming van stof met kwartsdeeltjes

Irriterend voor de ogen en de luchtwegen.

- ▶ Alleen buiten of in een goed geventileerde ruimte gebruiken.
- ▶ Inademen van stof voorkomen.
- ▶ Beschermende handschoenen / beschermende kleding / oogbescherming / adembescherming (tenminste type FFP2) dragen.

1

Plamuur in water strooien, laat wat water op het oppervlak en gedurende ca. 2 minuten laten inwerken.

2

Met een mortelmenger tot een gladde plamuurbrij aanroeren.

ATTENTIE

Klontervorming

Niets erbij strooien en geen verdere toevoegingen bijmengen.

Plamuur verwerken



De plamuur kan na ca. 45 minuten worden verwerkt. Eventueel stijf geworden plamuur mag niet door het opnieuw toevoegen van water verdund worden.

Voorwaarde

- Omgevingstemperatuur > 5 °C
- Verwerking met pleisterspaan van rvs
- Vaste, stofvrije en droge ondergrond

1

Verwijder oude pleisterresten, verfresten en behang, evenals resten van was, olie en vet.

2

Voegoppervlakken met spons of kwast van te voren natmaken, om stof te verwijderen en om slecht verharderen te voorkomen.

3

Bij het gebruik van een versterkingsstrip deze in één bewerking in de nog zachte massa leggen en met de troffel gladstrijken en hard laten worden.

4

Afgedroogde plamuur met voegversterking ca. 25 cm breed opnieuw overplamuren en gladstrijken.

5

Fijne plamuurlaag aanbrengen zonder dat iets uitsteekt en breed genoeg is voor het plaatoppervlak.

6

Schroefkappen en dergelijke twee keer, indien nodig meerdere keren met plamuur vullen en gladstrijken.

7

Droge eindplamuur schuren.

Verbruik

Materiaalverbruik	ca. 500 g/m ² wandoppervlak
-------------------	--

Opslag

De plamuur droog opslaan. De houdbaarheid is ca. 6 maanden. Geopende verpakkingen goed afsluiten.

Ter bijzondere attentie

Dit product bestaat hoofdzakelijk uit minerale grondstoffen, die sporen van kwarts kunnen bevatten.

Alle specificaties moeten aan de plaatselijke omstandigheden en de te bewerken materialen worden aangepast.



Geberit International AG
Schachenstrasse 77, CH-8645 Jona
documentation@geberit.com
→ **www.geberit.com**